

31998D0386

1998.6.18.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 173/26

A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(1998. május 29.)****az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok Kormánya közötti, versenyjogi szabályaik végrehajtása során a nemzetközi udvariasság elvének alkalmazásáról szóló megállapodás megkötéséről**

(98/386/EK, ESZAK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 87. cikkére a 228. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével összefüggésben,

tekintettel az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 65. és 66. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament ⁽¹⁾ véleményére,

mivel a 95/145/EK, ESZAK tanácsi és bizottsági határozathoz ⁽²⁾ csatolt, az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok kormánya közötti, a versenyjogi szabályaik alkalmazásáról szóló, 1991. szeptember 23-i megállapodás és az ezzel kapcsolatban 1995. május 31-én és július 31-én kelt értelmező levelek (továbbiakban együtt: „az 1991-es megállapodás”) hozzájárultak a versenyjogi szabályok végrehajtása terén megvalósuló egyeztetéshez, együttműködéshez és a konfliktusok elkerüléséhez;

mivel az 1991-es megállapodás V. cikke, közismert nevén a „nemzetközi udvariasság” cikk együttműködésre szólít fel az egyik fél területén megvalósuló és a másik fél érdekeit hátrányosan befolyásoló versenyellenes tevékenységgel kapcsolatban;

mivel a nemzetközi udvariasság elvének további kidolgozása és az elv megvalósítása növeli az 1991-es megállapodás ilyen magatartással kapcsolatos hatékonyságát;

mivel ebből a célból a Bizottság megállapodást kötött az Amerikai Egyesült Államok kormányával a nemzetközi udvariasság elvének alkalmazásáról az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok versenyjogi szabályainak végrehajtása során;

mivel a megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTÁK EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Közösségek és az Európai Szén- és Acélközösség részéről jóváhagyást nyer az Európai Közösségek és az Amerikai Egyesült Államok kormánya közötti, a nemzetközi udvariasság elvének versenyjogi szabályaik végrehajtása során történő alkalmazásáról szóló megállapodás.

A megállapodás angol nyelven írt szövege e határozat mellékletét képezi.

⁽¹⁾ HL C 138., 1998.5.4.

⁽²⁾ HL L 95., 1995.4.27., 45. o., helyesbítés:
HL L 131., 1995.6.15., 38. o.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap azon személy(ek)nek a kijelölésére, aki(k) felhatalmazást kap(nak) a megállapodás az Európai Közösség részéről történő aláírására.

A Bizottság elnöke felhatalmazást kap azon személy(ek)nek a kijelölésére, aki(k) felhatalmazást kap(nak) a megállapodás az Európai Szén- és Acélközösség részéről történő aláírására.

Kelt Brüsszelben, 1998. május 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW

a Bizottság részéről

az elnök

J. SANTER
